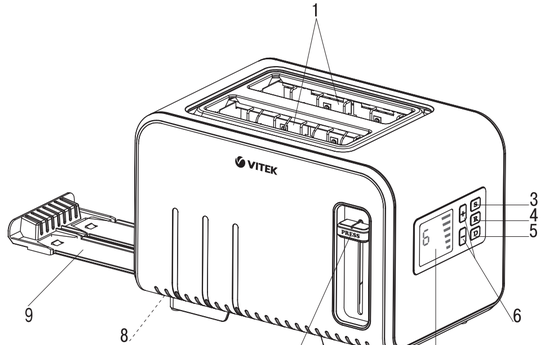

рис.1 рис.2 рис.3

рис.4 рис.5

ENGLISH

TOASTER VT- 1576
The toaster is intended FOR BREAD TOASTING ONLY.

DESCRIPTION
1. Slots for bread toasting
2. Carriage control lever "PRESS"
3. Toasting stop button "S"
4. Toast heat-up mode button "R"
5. Frozen toast making mode button "D"
6. Toasting level control buttons «+, -»
7. Display
8. Cord storage
9. Crumb tray

ATTENTION!
For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains of the kitchen; to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the toaster read this instruction manual carefully and keep it for future reference.
Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Before switching the unit on for the first time, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- The power cord is equipped with a «europlug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Before switching the toaster on or plugging it in, make sure that your hands are dry. (Do not touch the toaster, the power cord and power plug with wet hands.)
- Do not use the toaster outdoors.
- Place the unit on a flat steady surface.
- Provide enough space around the toaster for proper ventilation.
- Do not leave the operating unit unattended.

Attention! *Set the required toasting level correctly, the bread can catch fire if your toast it too long.*
- Do not use the toaster near curtains, walls covered with wallpapers, near clothes, kitchen towels or any other inflammable materials and surfaces that can be damaged by high temperature.
- Do not use the unit near hot surfaces (for instance, gas or electric stove, oven).
- Provide that the power cord does not contact with hot surfaces or sharp furniture edges.
- To avoid fire or electric shock, do not immerse the power cord, the power plug or the unit itself into water or any other liquids.
- If the unit is dropped into water:
  - do not touch the water;
  - unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of water;
  - apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.
- Do not use the toaster for toasting foods with too much sugar or filled with jam.
- To avoid the risk of fire, do not put oversized food and food wrapped in metal foil into the toaster.
- Never cover the toaster when making toasts.
- Do not remove toasts during the unit operation.
- Do not touch hot surfaces of the toaster.

Attention! *During cooking the toasts heat up. Be careful to avoid burns.*
- Always switch the toaster off and unplug it after operation or before cleaning.
- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- Before cleaning the toaster, make sure that it has cooled down.
- Clean the tray regularly. Provide that no crumbs accumulate on the tray.
- Do not use abrasives or solvents to clean the toaster.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.* ***Danger of suffocation!***
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- This unit is not intended for usage by children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Never use the toaster if the power cord or plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

CAUTION! Metal parts of the toaster heat up strongly during operation, do not touch them.

WARNING
- Never try to take jammed toasts out of the operating toaster with your hands or with a metal object, as contact of the metal object with the heating element under voltage may cause electric shock.
- Unplug the toaster from the mains, wait until it cools down and only after that remove the toasts carefully with a suitable wooden or plastic spatula.
- To avoid burns, keep your hands and other open parts of your body away from the metal parts of the toaster during the unit operation.

BEFORE THE FIRST USE
After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature.
- Before the first use of the toaster, remove any package materials that can prevent normal operation of the unit.
- Make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- The unit is intended for operation from an AC power network with 50–60 Hz frequency. The unit does not need any additional settings for operating with the required rated frequency
- There is a cord storage (8) on the bottom of the unit body. You can adjust the optimal power cord length by folding it in the cord storage in a corresponding way.
- Without loading toasts, plug the unit in, you will hear a sound signal. The toasting level digital symbols "3" and toasting level indication scale will appear on the display (7). Switch the unit on by pressing the lever (2) "PRESS", the upper segment of the toasting level indication scale will start flashing (pic. 1).
- During the first switching on the heating elements scorch, therefore the occurrence of a small amount of smoke or foreign smell is possible. It is normal.
- If necessary, switch the toaster on for several times.

TIPS
- The toasting level depends on the thickness of the bread slice, bread sort and quality. Never toast too thin or too thick slices, the thickness of the toast should not exceed 20 mm.
- If the toasts are jammed in the slot, press the button (3) "S", unplug the unit and let it cool down. Use a suitable wooden or plastic spatula to remove the toasts. Do not touch the heating elements to avoid damaging them.

MAKING TOASTS
- Put one or two slices of bread into the slots for bread toasting (1).
- Plug the unit in, you will hear a sound signal. The toasting degree level symbols "3" and toasting level indication scale will appear on the display (7).
- Set the toasting level by pressing the buttons (6) «+, -» (pic. 2, 3):
  «1» – minimal toasting level;
  «6» – maximal toasting level.

Note: *Set the toasting level according to your taste.*
- Press on the lever (2) "PRESS" until it is fixed, the upper segment of the indication scale on the display (7) will start flashing.
- When the toasts are ready, you will hear a sound signal, the unit will switch off automatically, the lever (2) "PRESS" will return to initial position, and the upper segment of the indication scale will glow constantly.

Toasting stop button "S" (3)
If you want to stop the process of toasting, reheating or defrosting, press the button (3) "S".

Toast heat-up mode button (4) "R" (pic. 4)
- You can heat up cold toasts. To do this, put the toasts into the slots for bread toasting (1).
- Press the button (4) "R", you will hear a sound signal and the symbol "⧖" will appear on the display (7).
- Press the buttons (6) "+, -" to set the required heat-up time which will be indicated with the digitals "1-6" and the indication scale segments.
- Press the lever (2) until it is fixed, the toaster will be switched on and the upper segment of the indication scale will start flashing.
- When the toasts are warm, you will hear a sound signal, the unit will switch off automatically, the lever (2) "PRESS" will return to initial position, the symbol "⧖" will go out and the upper segment of the indication scale will glow constantly.

Frozen toast making mode button (5) "D" (pic. 5)
- To toast frozen toasts, put them into the slots for bread toasting (1).
- Press the button (5) "D", you will hear a sound signal and the symbol "❄" will appear on the display (7).
- Press the buttons (6) "+, -" to set the required defrosting time which will be indicated with the digitals "1-6" and the indication scale segments.
- Press the lever (2) until it is fixed, the toaster will be switched on and the upper segment of the indication scale will start flashing.
- When the toasts are defrosted, you will hear a sound signal, the unit will switch off automatically, the lever (2) "PRESS" will return to the initial position, the symbol "❄" will go out and the upper segment of the indication scale will glow constantly.

CRUMB TRAY
The toaster is equipped with a crumb tray (9).
- Switch the unit off and let it cool down.
- Remove the crumb tray (9), clean it off the crumbs and install the tray back to its place.

CLEANING AND CARE
- Before cleaning the unit, make sure that it is unplugged.
- Wait until the toaster cools down completely.
- Clean the outer surface of the toaster body with a damp cloth and then wipe it dry.
- Do not use coarse sponges, abrasives and solvents to clean the toaster.
- Remove and clean the crumb tray (9).
- Do not immerse the unit, the power cord and the power plug into water or any other liquids.
- To avoid injuries or damage of the unit, never insert foreign objects into the slots for bread toasting (1).

STORAGE
- Clean the unit before taking it away for storage.
- Wind the power cord.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated input power: 800 W

RECYCLING

For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.
The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.
For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ТОСТЕР VT-1576
Тостер предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ ПОДЖАРИВАНИЯ ЛОМТИКОВ ХЛЕБА.

ОПИСАНИЕ
1. Отверстия для тостов
2. Рычаг включения тостера «PRESS»
3. Кнопка остановки приготовления тостов «S»
4. Кнопка включения режима подогрева тостов «R»
5. Кнопка включения режима приготовления замороженных тостов «D»
6. Кнопки установки степени поджаривания тостов «+, -»
7. Дисплей
8. Место для намотки сетевого шнура
9. Поддон для крошек

ВНИМАНИЕ!
Для дополнительной защиты в цепи питания кухни целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом эксплуатации тостера внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.
Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед первым включением устройства убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Прежде чем включить тостер или вставить сетевую вилку в электрическую розетку, убедитесь в том, что ваши руки сухие. (Не прикасайтесь к тостеру, сетевому шнуру и вилке мокрыми руками).
- Не пользуйтесь тостером вне помещения.
- Устанавливайте устройство на ровной устойчивой поверхности.
- Вокруг тостера всегда должно быть достаточно места для хорошей вентиляции.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.

Внимание! *Правильно устанавливайте степень поджаривания тостов, при длительном поджаривании тосты могут воспламениться.*
- Не используйте тостер рядом со шторами, близко от стен, покрытых обоями, рядом с одеждой, кухонными полотенцами или любыми другими легковоспламеняющимися материалами, а также рядом с поверхностями, которые могут быть повреждены высокой температурой.
- Не используйте устройство вблизи горячих поверхностей (например, рядом с газовой или электрической плитой, духовым шкафом).
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями или острыми кромками мебели.
- Во избежание пожара или получения удара электрическим током запрещается погружать вилку сетевого шнура, сетевой шнур и сам прибор в воду или в любые другие жидкости.
- Если устройство упало в воду:
  – не прикасайтесь к воде;
  – немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды;
  – обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- Не используйте тостер для подсушивания продуктов, содержащих большое количество сахара, с начинкой в виде джема или варенья.
- Во избежание риска возгорания не помещайте в тостер продукты очень большого размера и продукты, завёрнутые в фольгу.
- Во время приготовления тостов ни в коем случае не накрывайте тостер.
- Запрещается извлекать тосты во время работы устройства.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям тостера.

Внимание! *В процессе приготовления тосты нагреваются. Будьте осторожны, чтобы избежать ожогов.*
- Всякий раз после окончания работы или перед чисткой обязательно выключайте тостер и отключайте его от электросети.
- Отключая устройство от электросети, никогда не тяните за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Прежде чем приступить к чистке тостера, убедитесь в том, что он остыл.
- Регулярно очищайте поддон. Следите за тем, чтобы на поддоне не скапливались крошки.
- Не перемещайте тостер во время его работы.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! *Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.* ***Опасность удушья!***
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Во время работы прибора и его остывания размещайте устройство в месте, недоступном для детей.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается пользоваться тостером при наличии повреждений сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ОСТОРОЖНО! Во время работы металлические детали тостера сильно нагреваются, не прикасайтесь к ним.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Никогда не пытайтесь вытащить зажатые тосты из включенного тостера руками или с помощью металлических предметов, так как соприкосновение металлического предмета с нагревательным элементом, находящимся под напряжением, может стать причиной удара электрическим током.
- Отключите тостер от электрической сети, подождите, пока он остынет, и только после этого можно осторожно извлечь тосты подходящей деревянной или пластиковой лопаткой.
- Во избежание ожога не прикасайтесь руками или открытыми участками тела к металлическим деталям тостера во время его работы.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.
- Перед первым использованием тостера удалите все упаковочные материалы, мешающие нормальной работе устройства.
- Убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.
- На днище корпуса имеется место для намотки сетевого шнура (8). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.
- Не загружая тосты, вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал, на дисплее (7) отобразятся цифровые символы степени поджаривания тостов «3» и сегменты индикатора степени поджаривания, включите устройство, нажав на рычаг (2) «PRESS», при этом верхний сегмент индикатора степени поджаривания будет мигать (рис. 1).
- При первом включении нагревательные элементы обгорают, поэтому возможно появление небольшого количества дыма и посторонного запаха. Это нормальное явление.
- При необходимости включите тостер несколько раз.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ
- Степень поджаривания тоста зависит от его толщины, сорта и качества хлеба. Никогда не поджаривайте слишком тонкие или толстые ломтики, толщина тоста не должна превышать 20 мм.
- Если тосты застряли, нажмите на кнопку (3) «S», извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и дайте тостеру остыть. Используйте подходящую деревянную или пластиковую лопатку для извлечения тостов. Не прикасайтесь к нагревательным элементам во избежание их повреждения.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ
- Поместите один или два ломтика хлеба в отверстия для тостов (1).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал, на дисплее (7) отобразятся цифровые символы степени поджаривания тостов «3» и сегменты индикатора степени поджаривания.
- Установите степень поджаривания тостов нажатием кнопок (6) «+, -» (рис. 2, 3):
  «1» – минимальная степень поджаривания;
  «6» – максимальная степень поджаривания.

Примечание: *Устанавливайте степень поджаривания тостов, соответствующую вашим потребностям.*
- Нажмите на рычаг (2) «PRESS» до его фиксации, при этом верхний сегмент индикатора степени поджаривания на дисплее (7) будет мигать.
- Когда тосты приготовятся, прозвучит звуковой сигнал, устройство автоматически отключится, рычаг (2) «PRESS» займёт исходное положение, верхний сегмент индикатора степени поджаривания будет светиться постоянно.

Кнопка остановки приготовления тостов (3) «S»
Если вы хотите прервать процесс поджаривания, подогрева, размораживания тостов, нажмите на кнопку (3) «S».

Кнопка включения режима подогрева тостов (4) «R» (рис. 4)
- Вы можете подогреть остывшие тосты. Для этого поместите тосты в отверстия для тостов (1).
- Нажмите на кнопку (4) «R», при этом прозвучит звуковой сигнал, на дисплее (7) загорится символ «⧖».
- Нажатием кнопок (6) «+, -», установите необходимое время подогрева, которое могут быть повреждены высокой температурой.
- Нажмите на рычаг включения (2) до его фиксации, при этом тостер включится, и верхний сегмент индикатора будет мигать.
- Когда тосты подогреются, прозвучит звуковой сигнал, устройство автоматически отключится, рычаг (2) «PRESS» займёт исходное положение, символ «⧖» погаснет, верхний сегмент индикатора будет светиться постоянно.

Кнопка включения режима приготовления замороженных тостов (5) «D» (рис. 5)
- Для подогревания замороженных тостов, опустите их в отверстия для тостов (1).
- Нажмите на кнопку (5) «D», при этом прозвучит звуковой сигнал, на дисплее (7) загорится символ «❄».
- Нажатием кнопок (6) «+, -», установите необходимое время размороски, которое отображается цифровыми символами «1»---«6» и сегментами индикатора.
- Нажмите на рычаг включения (2) до его фиксации, при этом тостер включится, и верхний сегмент индикатора будет мигать.
- Когда тосты размороздятся, прозвучит звуковой сигнал, устройство автоматически отключится, рычаг (2) «PRESS» займёт исходное положение, символ «❄» погаснет, верхний сегмент индикатора будет светиться постоянно.

ПОДДОН ДЛЯ СБОРА КРОШЕК
Тостер снабжён поддоном для сбора крошек (9).
- Выключите устройство и дайте ему остыть.
- Выдвиньте поддон (9), очистите его от хлебных крошек и установите на место.

ЧИСТКА И УХОД
- Перед чисткой убедитесь, что устройство отключено от сети.
- Дождитесь, когда тостер полностью остынет.
- Протрите внешнюю поверхность корпуса тостера влажной тканью, затем вытрите его насухо.
- Запрещается для чистки тостера использовать жёсткие губки, абразивные чистящие средства и растворители.
- Выньте и очистите поддон для крошек (9).
- Во избежание получения травм или повреждения устройства никогда не помещайте посторонние предметы в отверстия для тостов (1).

ХРАНЕНИЕ
- Прежде чем убрать устройство на хранение, выполните чистку устройства.
- Смотайте сетевой шнур.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 800 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХANГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

www.vitek.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

ТОСТЕР VT-1576
Тостер НАН ТІЛІМДЕРІН ҚУЫРУҒА ҒАНА арналған.

СИПАТТАМАСЫ
1. Тосттарға арналған саңылаулар
2. «PRESS» тостерін қосатын тетік
3. «S» тостты әзірлеуді тоқтататын батырма
4. «R» тостты ысыту режимін қосатын батырма
5. «D» мұздатылған тосттарды әзірлеу режимін қосатын батырма
6. «+, -» тостты қуыру дәрежесін орнататын батырмалар
7. Дисплей
8. Желі баурын орауға арналған орын
9. Қиқымдарға арналған астау

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 мА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы сөндіргіш құрылғысы (ҚСҚ) орнатып қойған жөн. ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жүгініңіз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Тостерді пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлтіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны бірінші рет қосар алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының корпусында көрсетілген кернеуге сайкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Желілік шнур «евроашамен» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розетказына қосыңыз.
- Өрт шығу қаупін болдырмау үшін құрылғыны электр розетказына қосар алдында жалғастырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Тостерді қосу немесе желілік шнур ашасын электр розетказына сұғу алдында қолдарыңыздың құрғақтығын тексеріп алыңыз. (тостерге, желі баурына және ашасына сулы қолыңыздан тиспеңіз).
- Тостерді үйден тыс пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны тегіс тұрақты бетке орналастырыңыз.
- Тостердің айналасында үнемі жеңілетіпуе жеткілікті орын болуы керек.
- Жұмыс істеуші құрылғыны ешқашан бақылаусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! *Тосттарды қуыру дәрежесін дұрыс белгілеңіз, уақыт құрған кезде тосттар тұтануы мүмкін.*
- Тостерді перделің қасында, тұсқағаз жапсырылған қабырғаларға жақын, киімдердің, асүйлік сүлгілердің және кез келген тез тұтанатын материалдардың және жоғары температурамен зақымдалуы мүмкін беттердің қасында пайдаланбаңыз.
- Приборды ыстық беттерге (газ немесе электр плитасы, үрмелі шкаф сияқты) жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Желілік шнурдың ыстық беттерге немесе жиһаздың өткір жиектерне тиюне жол бермеңіз.
- Өрттің шығу және электр тоғының соғу қаупін болдырмас үшін желілік шнур ашасын немесе құрылғының өзін суға немесе басқа да кез келген сұйықтыққа батырмаңыз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе:
  – суға қол тигізбейік;
  – дереу электр розетказынан желілік баурын айырып сұырып алыңыз, содан кейін ғана құралды судан алып шығуға болады;
  – қосымша тексеру немесе жөнсіз уақытша жұмыс істеуге ерік үшін сервис орталығына хабарласыңыз.
- Тостерді қрамаңыда қанты көп, джем немесе тоқаш түріндегі салмалары бар өнімдерді қуыру үшін пайдаланбаңыз.
- Өрттің шығу қаупін болдырмас үшін тостерге ете үлкен көлемді өнімдер мен фольгаға оралған өнімдерді салмаңыз.
- Тосттарды дайындаған кезде ешбір жағдайда тостерді бүркен жаппаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда тосттарды шығаруға тыйым салынады.
- Тостердің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз.

Назар аударыңыз! *Дайындау процесінде тосттар қызады. Күйін қалмау үшін абай болыңыз.*
- Жұмысты аяқтаған сайын немесе тазалау алдында тостерді міндетті түрде өшіріп, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, ешқашан желіпен баудан тартпаңыз, желілік баудың айырстегіпінен ұстанып және оны абайлап электрлік ашалықтан шығарыңыз.
- Тостерді тазалау үшін оның суығанын тексеріп алыңыз.
- Табандықты үнемі тазалап отырыңыз. Табандық үстінде қоқымдардың жинақтыы қалмауын қадағалап отырыңыз.
- Тостерді тазалау үшін қажайтын тазалағыш құралдарды немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтары қарусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! *Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз.* ***Тұншығу қаупі!***
- Құрылғы жұмыс істеп кезде балалардың құралдың корпусы мен желілік баурына тиюіне рұқсат етпеңіз.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балаларға бақылау жасаңыз.
- Жұмыс істеген және салқындаған уақытта құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақылаушы немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен асыпатты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Желілік шнур немесе желілік ашасы зақымдалса, егер құрылғы дұрыс жұмыс істемей тұрса, сондай-ақ, ол құланғанан кейін тостерді пайдалануға тыйым салынады.
- Құаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тууға жол бермеу үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы керек.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Өзіңіздің құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда, сондай-ақ құрылғы құланған жағдайда құрылғыны розеткадан алып тастаңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілген кез келген авторланған (уәкілеті) сервистік орталықа, және www.vitek.ru сайтына жүгініңіз.
- Құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ҮЙДІҢ ЖАЙЫЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

САҚ БОЛЫҢЫЗ! Жұмыс істеу кезінде тосттердің металл бөлшектері қатты қызады, оларға қол тигізбеңіз.

ЕСКЕРТУ
- Қосулы тұрған тостердің ішінде қысылып қалған тосттарды қолмен немесе белгіні бір металл затты пайдаланып алып шығуға тырыспаңыз, себебі метал заттары кернеуі бар қыздырғыш элементке тиген кезде электр тоғының соғу қаупі орын алады.
- Тостерді жеңіден ажыратып, оның суығанын күтіңіз, тек осыдан кейін тостты абайлап қолайлы ағаш немесе пластик қалақшамен шығарып алыңыз.
- Күйік шалмас үшін қолмен немесе дененің ашық жерлерімен тостер жұмыс істеп тұрған кезде оның металл бөліктеріне тиіп кетпеңіз.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА
Құрылғының суық (қысқы) жағдайларда тасымалдағанан немесе сақтағанан кейін оны бөлме температурасында уш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.
- Тостерді алғаш пайдаланар алдында құрылғының қалыпты жұмысына кедергі келтіретін, барлық қаптама материалдарын алып тастаңыз.
- Электр желісінің кернеуі құрылғы корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетініме көз жеткізіңіз.
- Құрылғы жиілігі 50 Гц немесе 60 Гц айнымалы тоқ желісінде жұмыс істеуге тағайындалған, құрылғының талап етілген номиналды жиілікте жұмыс істеуі үшін ешқандай баптау қажет етілмейді.
- Корпустың түбінде желі баурын орайтын орын (8) бар. Желі баурын тиісті күйінде жатқызып, оның оңтайлы ұзындығын таңдаңыз.
- Тостты салмай тұрып, желі баурының ашасын электр розетказына тығыңыз, осы кезде дыбыстық белгі естіледі, дисплейде (7) тостты қуыру дәрежесінің цифрлік таңбалары «3» және қуыру дәрежесінің сегменті көрінеді. (сур.1). Қосылғанда тостерді бірінше рет қосыңыз.
- Қажет болғанда тостерді бірнеше рет қосыңыз.

ПАЙДАЛЫ КЕҢЕСТЕР
- Тосттың қуыру дәрежесі оның қалыңдығына, сұрыпына және нанның сапасына байланысты болады. Өте жұқа немесе өте қалың тілімдерді ешқашан қуырмаңыз, тост қалыңдығы 20 мм аспауы керек.
- Егер тосттар қыстырылып қалса, (3) «S» батырмасына басып, желі баурының ашасын электр розетказынан сұырыңыз және тостерді суытыңыз. Тосттарды шығарып алу үшін қолайлы ағаш немесе пластик қалақшаны пайдаланыңыз. Құқырғыш элементтерді бүлінуін болдырмас үшін опарға тиспеңіз.

ТОСТТАРДЫ ӘЗІРЛЕУ
- Нанның бір немесе екі тілімін тосттарға арналған саңылауға салыңыз (1).
- Желі баурының ашасын электр розетказына тығыңыз, осы кезде дыбыстық белгі естіледі, дисплейде (7) тосттың қуырылу дәрежесінің цифрлік таңбалары «3» және қуырылу дәрежесі индикаторының сегменті көрінеді.
- Тосттардың қуырылу дәрежесін батырмаларды (6) «+, -» басу арқылы орнатыңыз (сур. 2, 3):
  «1» – минималды қуыру дәрежесі;
  «6» – максималды қуыру дәрежесі;

Ескертпе: *Тосттарды қуыру дәрежесін сіздердің талаптарыңызға әдемес қойыңыз.*
- Тетігіне (2) «PRESS» бекігенге дейін басыңыз, осы кезде дисплейдегі (7) қуырылу дәрежесі индикаторының жоғары сегменті жыпылықтай бастайды.
- Тосттар әзір болғанда, дыбыстық белгі естіледі, құрылғы автоматты түрде сөнеді, тетік (2) «PRESS» бастапқы күйіне келеді, қуырылу дәрежесі индикаторының жоғары сегменті тұрақты жанып тұрады.

Тосттарды (3) «S» әзірлеуді тоқтату батырмасы
Егер сіз тосттарды қуыру, ысыту, еріту үрдісін тоқтатқыңыз келсе, (3) «S» батырмасын басыңыз.

Тосттарды (4) «R» ысыту режимін қосу батырмасы (сур. 4)
- Сіз суып қалған тосттарды ысыта аласыз. Оп үшін тосттарды тост саңылауларына салыңыз (1).
- Батырмасына (4) «R» басыңыз, осы кездедыбыстық белгі естіледі, дисплейде (7) белгісі «⧖» жанады.
- Батырмаларды (6) «+, -» басу арқылы, қажеттті ысыту уақытын орнатыңыз, опар цифрлі таңбалармен «1»---«6» және индикатор сегментімен көрсетіледі.
- Қосу тетігін (2) бекігенге дейін басыңыз, осы кезде тостер қосылады, және индикатордың жоғары сегменті жыпылықтай бастайды.
- Тосттар әзірн болғанда, дыбыстық белгі естіледі, құрылғы автоматты түрде сөнеді, тетік (2) «PRESS» бастапқы күйіне келеді, белгі «⧖» сөнеді, индикатордың жоғары сегменті тұрақты жанып тұрады.

Мұздатылған тосттарды (5) «D» әзірлеу режимін қосу батырмасы (сур. 5)
- Мұздатылған тосттарды қуыру үшін оладды тосттар

УКРАЇНСЬКА

ТОСТЕР VT-1576
Тостер призначений ТІЛЬКИ ДЛЯ ПІДСМАЖУВАННЯ СКИБОЧОК ХЛІБА.

ОПИС
1. Отвори для тостів
2. Важіль увімкнення тостера «PRESS»
3. Кнопка припинення приготування тостів «S»
4. Кнопка увімкнення режиму підігрівання тостів «R»
5. Кнопка увімкнення режиму приготування заморожених тостів «D»
6. Кнопки установлення ступеня підсмажування тостів «+», «-»
7. Дисплей
8. Місце для намотування мережевого шнура
9. Піддон для крихт

УВАГА!
Для додаткового захисту в ланцюзі живлення кухні доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА; при установленні слід звернутися до фахівця.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ
Перед початком експлуатації тостера уважно прочитайте це керівництво та збережіть його для використання як довідковий матеріал.
Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.
- Перед першим увімкненням пристрою переконайтеся у тому, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- Мережний шнур забезпечений «вговилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.

Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні пристрою до електричної розетки.
- Перш ніж увімкнути тостер або вставити вилку в електричну розетку, переконайтеся у тому, що ваші руки сухі. (Не торкайтеся тостера, мережного шнура та вилки мережного шнура мокрими руками).
- Не користуйтеся тостером поза приміщенням.
- Встановлюйте пристрій на рівній стійкій поверхні.
- Навколо тостера завжди має бути достатньо місця для хорошої вентиляції.
- Не залишайте працюючий пристрій без нагляду.

Увага! *Правильно установлюйте ступінь підсмажування тостів, при тривалому підсмажуванні тости можуть спалахнути.*
- Не використовуйте тостер поруч зі шторами, поблизу стін, покритих шпалерами, поруч з одягом, кухонними рушниками або будь-якими іншими легкозаймистими матеріалами, а також поряд з поверхнями, які можуть бути пошкоджені високою температурою.
- Не використовуйте пристрій поблизу гарячих поверхонь (наприклад, поряд з газовою або електричною плиткою, духовою шафою).
- Не допускайте зіткнення мережного шнура з гарячими поверхнями або гострими окраями меблів.
- Щоб уникнути пожежі або отримання удару електричним струмом, заборонюється занурювати вилку мережного шнура, мережний шнур та сам пристрій у воду або в будь-які інші рідини.
- Якщо пристрій впав у воду:
  - не торкайтеся води;
  - негайно витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води;
  - зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту пристрою.
- Не використовуйте тостер для підсмажування продуктів, що містять велику кількість цукру, з начинкою у вигляді джему або варення.
- Щоб уникнути ризику загоряння, не помішайте у тостер продукти дуже великого розміру та продукти, загорнуті у фольгу.
- Під час приготування тостів ні в якому разі не накривайте тостер.
- Заборонюється виймати тости під час роботи пристрою.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь тостера.

Увага! *У процесі приготування тости нагріваються. Будьте обережні, щоб уникнути опіків.*
- Кожного разу після закінчення роботи або перед чищенням обов'язково вимикайте тостер і вимикайте його з електромережі.
- Вимикаючи пристрій з електромережі, ніколи не смикайте за мережевий шнур, візьміться за вилку мережного шнура і акуратно витягніть її з
- На днищі корпусу є місце для намотування мережного шнура (8). Підберіть оптимальну довжину мережного шнура, укладши його відповідним чином.
- Не завантажуючи тости, вставте вилку мережного шнура в електричну розетку, при цьому прозвучить звуковий сигнал, на дисплеї (7) відобразяться цифрові символи ступеня підсмажування тостів «3» та сегменти індикатора ступеня підсмажування, увімкніть пристрій, натиснувши на важіль (2) «PRESS », при цьому верхній сегмент індикатора ступеня підсмажування бліматиме (мал. 1).
- При першому виткненні нагрівальні елементи обгorяють, тому може з'явитися незначна кількість диму та стороннього запаху. Це нормальне явище.
- При необхідності увімкніть тостер декілька разів.

КОРИСНІ ПОРАДИ
- Ступінь підсмажування тосту залежить від його товщини, сорту та якості хліба. Ніколи не підсмажуйте занадто тонкі або товсті скибочки, товщина тосту не має перевищувати 20 мм.
- Якщо тости застряли, натисніть на кнопку (3) «S», витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки та дайте тостеру остигнути. Використовуйте відповідну дерев'яну або пластикову лопатку для виймання тостів. Не торкайтеся нагрівальних елементів, щоб уникнути їх пошкодження.

ПРИГОТУВАННЯ ТОСТІВ
- Помістіть одни або дві скибочки хліба в отвори для тостів (1).
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку, при цьому прозвучить звуковий сигнал, на дисплеї (7) відобразяться цифрові символи ступеня підсмажування тостів «3» та сегменти індикатора ступеня підсмажування.
- Установіть ступінь підсмажування тостів натисненням кнопок (6) «+», «-» (мал. 2, 3):
  «1» – мінімальний ступінь підсмажування;
  «6» – максимальний ступінь підсмажування.

Примітка: *Установлюйте ступінь підсмажування тостів, відповідний вашим потребам.*
- Натисніть на важіль (2) «PRESS» до його фіксації, при цьому верхній сегмент індикатора ступеня підсмажування на дисплеї (7) бліматиме.
- Коли тости приготуються, прозвучить звуковий сигнал, пристрій автоматично вимкнеться, важіль (2) «PRESS» займе вихідне положення, верхній сегмент індикатора ступеня підсмажування світитиметься постійно.

Кнопка припинення приготування тостів (3) «S»
Якщо ви хочете перервати процес підсмажування, підігрівання, розморожування тостів, натисніть на кнопку (3) «S».

Кнопка увімкнення режиму підігрівання тостів (4) «R» (мал. 4)
- Ви можете підігріти остилгі тости. Для цього помістіть тости в отвори для тостів (1).
- Натисніть на кнопку (4) «R», при цьому прозвучить звуковий сигнал, на дисплеї (7) засвітиться символ -§§§-.
- Натисненням кнопок (6) «+», «-» установіть необхідний час підігрівання, який відображається цифровими символами «1»---«6» та сегментами індикатора.
- Натисніть на важіль увімкнення (2) до його фіксації, при цьому тостер увімкнеться, і верхній сегмент індикатора бліматиме.
- Коли тости підігріються, прозвучить звуковий сигнал, пристрій автоматично вимкнеться, важіль (2) «PRESS» займе вихідне положення, символ -§§§- погасне, верхній сегмент індикатора світитиметься постійно.

ПІДДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХОТ
Тостер забезпечений піддоном для збору крихт (9).
- Вимкніть пристрій і дайте йому охолонути.
- Висуньте піддон (9) очистіть його від хлібних крихіт та установіть на місце.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
- Перед чищенням переконайтеся в тому, що пристрій вимкнений з мережі.
- Дочекайтесь, коли тостер повністю охолоне.
- Протріть зовнішню поверхню корпусу тостера вологою тканиною, потім витріть його насухо.
- Забороняється для чищення тостера використовувати жорсткі губки, абразивні чистячі засоби та розчинники.
- Вийміть та очистіть піддон для крихт (9).
- Забороняється занурювати вилку мережевого шнура, мережевий шнур та сам прилад у воду або будь-які інші рідини.
- Щоб уникнути отримання травм або пошкодження пристрою, ніколи не поміщайте сторонні предмети в отвори для тостів (1).

ЗБЕРІГАННЯ
- Перш ніж забрати пристрій на зберігання, зробіть чищення пристрою.
- Змотайте мережевий шнур.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 800 Вт

УТИЛІЗАЦІЯ
Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.
Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.
Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, службам утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

ТОСТЕР VT-1576
Тостер НАН КЕСИМДЕРИН КУУРУУГА ГАНА арналган.

СЫПАТТАМА
1. Тосттор үчүн тешиктер
2. Тосторди иштетүү каптеги «PRESS»
3. Тосторду бышыруучу токтотуу баскычы «S»
4. Тосторду жылытуу режимин иштетүү баскычы «R»
5. Тосторду тосторду бышыруу режимин иштетүү баскычы «D»
6. Тосторду кууру деңгээлин тандоо баскычтар «+», -»
7. Дисплей
8. Электр шнурун туруу жайы
9. Кукумдер үчүн табасы

КӨҢҮЛ БУРУНУЗ!
Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ашыбаган кореол өчүрүүчү аспабын орнотулушу максатта алгабайлыгы. Аспапты орнотуу үчүн адистке кайрылыңыз.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ
Электр шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону көнүл коюп окуп чыгып, аны маалымат катары сактап алыңыз.
Шайманды тике дайындоосу боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтириүүгө алып келиши мүмкүн.
- Шаймандын электр тармагына туташтыргандан мурун шаймандын устүндө жазылган чыналуусу электр тармагындагы чыналуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр шнуру «европалык сайгычы» менен жабдылган; аны бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.

Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбоңуз.
- Тосторди иштетүүдөн мурун же кубаттануучу сайгычын электр розеткасына туташтыргандан мурун колуңуз кургак болгонун текшерип алыңыз. (Тосторди, электр шнурун, кубаттануучу сайгычын суу колуңуз менен тийбеңиз).
- Тосторди имараттардын сыртында колдонбоңуз.
- Аспапты тегиз, бекем турган беттин устүнө орнотуңуз.
- Тостордун тегерегинде жакшы вентиляция үчүн жетиштүү бош орун болуу зарыл.
- Иштеп турган аспапты кароосуз таштабаңыз.

Көңүл бурунуңуз! *Тосторду кууру деңгээлин туура коюңуз, өтө көп убакыттын ичинде куурулганда тосттор өрттөнүп кетүү мүмкүн.*
- Тосторди пардалардын жанында, дубалдарга жакын жерде, киймкече, ашкана сүлтү же башка ар кыл тез жалыдан кетүүчү заттардын жанында же жогору температурадан бузула турган беттердин жанында колдонбоңуз.
- Ысык (газ же электр меш, демдеме меш катары) беттердин жанында шайманды иштетпеңиз.
- Электр шнурун ысык беттерге же эмеректин учтуу кырларына тийгизбеңиз.

Өрт, электр тогу урунун коркунучун жоюу үчүн кубаттануучу сайгычын, электр шнуру менен шаймандын өзүн суута же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Түзмөк суута түшүп калса:
  - «сут» тийбеңиз;
  - токтоосуз кубаттануучу сайгычты розеткадан сууп, андан кийин гана түзмөктү суудан чыгарсаңыз болот;
  - түзмөктү текшерүү жана оңдотуу үчүн авторdonштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Кеп шекери бар же ичине джем же вареные сальынан азыктарды кууру үчүн тосторди колдонбоңуз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн өте чөк же фольгага оролгон азыктарды тостерге салбаңыз.
- Тосттерди жасаган убагында тосторди устүн эч качан жаппаңыз.
- Шайман иштеп турган учурунда тосторди чыгарууга тыюу салынат.
- Тостордун ысык беттерин тийбеңиз.

Көңүл бурунуңуз! *Кууру процессинде тосттор ысыйт. Күйүүктөр болбоо үчүн этият болуңуз.*
- Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц же 60 Гц болгон алмашма ток тармагына иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгыңда иштегени үчүн эч кошумча жөндөөнү зарылдыгы жок.
- Корпустун тубүндө электр шнуруу туруп салуу жери бар (8). Тармактык шнуруу ылайыктан туруп анын оптималдуу узундугун табыңыз.
- Тосторду салбай, кубаттандыруучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз, ошондо үн белгиси пайда болуп, дисплейде (7) тосторду кууру деңгээлинин цифралуу белгилери «3» менен кууру деңгээлинин индикаторунун белгиктеру пайда болот, түзмөктү каптекти (2) «PRESS» басып иштетиңиз, ошондо кууру деңгээлинин индикаторунун устүнкү бөлүгү үлпүлдөп баштайт (сур. 1).
- Биринчи иштетүүдөн кийин элементтердин сыртын катмары күйүп, ошол себептен бир аз түтүн жана башка жыт чыгуу мүмкүн. Бул нормалдуу көрүнүш.
- Зарыл болсо, тосторди бир нече жолу иштетиңиз.

ПАЙДАЛУУ КЕҢЕШТЕР
- Тосттун кууруулу деңгээли анын калыңдыгы, нандын сорту менен сапатына байланышуу. Өтө жука же өтө калың нан кесимдерин колдонбоңуз, калыңдыгы 20 мм ашпаганы зарыл.
- Тосттор тыгылып калса, (3) «S» баскычын басып, кубаттануучу сайгычын электр розеткасынан чыгарып, тосторди мүдаалап алыңыз. Тосторду чыгаруу үчүн ылайыктуу жыгач кургечөнү колдонуңуз. Ысытуу элементтери бузулуп калбагандары үчүн аларды тийбеңиз.

ТОСТТОРДУ ЖАСОО
- Бир же эки нан кесимин тосттор үчүн тешиктерине (1) салыңыз.
- Кубаттануучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз, ошондо үн белгиси пайда болуп, дисплейде (7) кууру деңгээлинин цифралуу белгилери «3» менен кууру деңгээлинин индикаторунун белгиктеру пайда болот.
- (6) «+», -» баскычтарын басып, тосторду кууру деңгээлин тандаңыз (сур. 2, 3):
  «1» – минималдуу кууру деңгээли;
  «6» – максималдуу кууру деңгээли.

Эскертүү: *Керектөөңүзгө карата тосттордун кууру деңгээлин коюңуз.*
- Каптекти (2) «PRESS» бекитилгенче чейин басыңыз, ошондо дисплейдеги (7) кууру деңгээлинин индикаторунун устүнкү бөлүгү үлпүлдөп турат.
- Тосттор бышыңда, үн белгиси пайда болуп, түзмөк автоматтык түрдө өчүп, каптек (2) «PRESS» алгачкы ордун алып, кууру деңгээлинин индикаторунун устүнкү бөлүгү туруктуу түрдө күйөт.

Тосторду кууруну токтотуу (3) «S» баскычы
Кууру процессин токтотуу зарыл болсо, (3) «S» баскычын басыңыз.

Тосторду жылытуу режимин иштетүү баскычы (4) «R» (сур. 4)
- Мурдан калган тосторду жылытсаңыз болот. Ал үчүн тосторду тосттор үчүн тешиктерине (1) салыңыз.
- (4) «R» баскычын басыңыз, ошондо үн белгси пайда болуп, дисплейде (7) -§§§- белгиси пайда болот.
- (6) «+», -» баскычтарын басып, керектүү жылытуу мөөнөтүн көөнүү, ал «1»---«6» белгилери жана индикатордун белгиктеру аркылуу көрсөтүлөт.
- Иштетүү каптегин (2) бекитилгенине чейин басыңыз, ошондо тостер иштеп, индикатордун устүнкү бөлүгү үлпүлдөп турат.
- Тосттор жылытаңда, үн белгиси пайда болуп, түзмөк автоматтык түрдө өчүп, каптек (2) «PRESS» алгачкы ордун алып, -§§§- белгиси өчүп, индикатордун устүнкү бөлүгү туруктуу түрдө күйөт.

Тосторду бышыруу баскычы (5) «D» (сур. 5)
- Тосторуңдан тосторду кууру үчүн аларды тосттор үчүн тешиктерине (1) салыңыз.
- (5) «D» баскычын басыңыз, ошондо үн белгси пайда болуп, дисплейде (7) -§§§- белгиси пайда болот.
- (6) «+», -» баскычтарын басып, керектүү эритүү мөөнөтүн көөнүү, ал «1»---«6» белгилери жана индикатордун белгиктеру аркылуу көрсөтүлөт.
- Иштетүү каптегин (2) бекитилгенине чейин басыңыз, ошондо тостер иштеп, индикатордун устүнкү бөлүгү үлпүлдөп турат.
- Тосттор эригенде, үн белгиси пайда болуп, түзмөк автоматтык түрдө өчүп, каптек (2) «PRESS» алгачкы ордун алып, -§§§- белгиси өчүп, индикатордун устүнкү бөлүгү туруктуу түрдө күйөт.

КҮКҮМДӨР ҮЧҮН ТАБА
Тостер күкүмдөр үчүн табасы (9) менен жабылган.
- Шайманды өчүрүп, мүдаалап алыңыз.
- Табаны (9) чыгарып, аны нан күкүмдөрүнөн тазалап, ордуна коюңуз.

ТАЗАЛОО ЖАНА ТЕЙЛӨӨ
- Тазалоонун алдында шайман электр тармагына кошулбаганын текшерип алыңыз.
- Тостер толугу менен мууздаганына чейин күтүңүз.
- Тосторди сыртын жагын хлиндан, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Блендергди тазалоо үчүн катуу сүлтү, абразивдуу жуучу каражаттарды жана эритүүчүлөрдү колдонуута тыюу салынат.
- Күкүмдөр үчүн батынысты (9) чыгарып тазалаңыз.
- Шайманды, электр шнурун жана кубаттануучу сайгычын суута же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Шайман бузулбагандары жана сиз жаракат албаныңыз үчүн (1) эч качан тосттор үчүн тешиктие башка заттарды салбаңыз.

САКТОО
- Шайманды сактоого алып салуунун алдында аны тазалап алыңыз.
- Тарматык шнурун туруп алыңыз.
- Түзмөктү балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ
Тостер – 1 дана.
Колдонмо – 1 дана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ
Кубаттандыруу чыналуусу: 220-240 В ~ 50 Гц
Номиналдуу иштетүү кубаттуулуу: 800 Вт

УТИЛИЗАЦИЯЛОО
Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.
Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.
Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жаңылыктарын иштеп чыгуусуна, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгертүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын мамилеси ар башкача болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай кемчиликтерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңыланган версиясын ала болот.

Тузмөктүн кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик
Кепилдик берүү шарттары туралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

VITEK

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-1576

Toaster

Тостер

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction 2
RUS Инструкция по эксплуатации 3
KZ Пайдалану нұсқасы 4
UA Інструкція з експлуатації 5
KG Пайдалануу боюнча нускама 6

www.vitek.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG
Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүү датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ С БЫТОВЫМ МУСОРОМ. ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.